

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d'utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l'uso. Ci auguriamo che anche in futuro daretela vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen.
Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen und Gerät reinigen.
Déballer l'appareil complètement et retirer le matériel d'emballage.
Avant mise en service, lire les consignes de sécurité et nettoyer l'appareil.
Disimballare completamente l'apparecchio e rimuovere il materiale d'imballaggio.
Leggere le istruzioni per la sicurezza e pulire il dispositivo prima di messa in funzione.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Deckel ist gleichzeitig auch Messlöffel.
Le couvercle sert également de cuillère doseuse.
Il coperchio serve anche come cucchiaino di misura.

Messlöffel
Mesurette
Misurino

Deckel
Poignée de la porte
Impugnatura

Einfüllöffnung
Orifice de remplissage
Apertura di carico

Röstpfanne
Récipient de cuisson
Pentola

Ein-/Ausschalter
Interrupteur ON/OFF
Interruttore ON/OFF



Gebrauchen
Utilisation
Uso



Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

1



Gerät stabil hinstellen
Placer l'appareil en position stable
Collocare l'apparecchio in posizione stabile

Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen.
Déplier sur une surface sèche et plate.
Posizionare su una superficie piana ed asciutta.

2



Eine Portion Popcorn-Mais einfüllen.
Remplir une portion des grains de maïs.
Riempire una porzione di chicchi di mais.

Popcorn trocken und luftdicht verpackt aufbewahren.
Conservar le pop-corn hermétiquement et à l'abri de l'humidité!
Conservare il popcorn in un luogo asciutto ed ermetico!
Max. 1 Portion (30–40g) pro Röst-Vorgang
Max. 1 portion (30–40g) à la fois
Max. 1 porzione (30–40g) per volta

3



Deckel aufsetzen
Mettre le couvercle
Mettere il coperchio

4.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

Es entstehen hohe Temperaturen. Röstpfanne wird sehr heiss – Verbrennungsgefahr!
L'appareil peut devenir très chaud – Danger de brûlure!
Vengono a crearsi temperature elevate. Pentola si surriscalda molto – Pericolo di ustioni!
Gerät nie leer betreiben.
Ne faites jamais marcher l'appareil à vide, mixeur.
Non mettere mai in funzione l'apparecchio vuoto.



Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio



Popcorn mit einer Schüssel auffangen
Attraper le pop-corn avec un bol
Raccogli i popcorn in una ciotola
Vorsicht: heiss!
Attention: brûlant!
Attenzione: brucia!



Gerät ausschalten
Eteindre l'appareil
Spegner l'apparecchio

Zwischen den Röst-Vorgängen 15 Min. warten
Attendre 15 minutes entre les torréfactions.
Aspetta 15 minuti tra una tostatura e l'altra.



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio alla rete



6



Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Gehäuse/Innenraum feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer le boîtier avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire il involucro con un panno umido e poi lasciare asciugare

Steckverbindung vor Feuchtigkeit schützen, Gerät nicht in Wasser tauchen!
Protéger la prise contre toute humidité, ne pas plonger l'appareil dans l'eau!
Proteggere la spina dall'umidità, non immergere l'apparecchio in acqua!

5



Gerät abkühlen lassen
Laisser refroidir l'appareil
Lasciar raffreddare l'apparecchio



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät röstet nicht
L'appareil ne torréfie pas
La macchina non frigge

Netzstecker korrekt angeschlossen?
Prise de courant correctement raccordée?
Spina collegati correttamente?

Rauchentwicklung
Dégagement de fumée
Sviluppo di fumo

Fettrückstände und nicht geplatze Maiskörner entfernt?
Des restes de graisse et/ou des grains de maïs non éclatés n'ont pas été enlevés?
Rimossi residui di grasso e chicchi di maïs non scoppiati?

Popcorn verfeinern
Améliorer les popcorns
Come gustare il popcorn



Popcorn noch warm in einer grossen Schüssel mit gewünschter Zutat vermischen und in Tüte/Gefäss abfüllen.
Dans un grand bol, mélanger les popcorns encore chauds avec les ingrédients désirés et remplir des sachets/gobelets.
Versare il popcorn ancora caldo in una ciotola con l'ingrediente desiderato, quindi servire in busta/recipiente.

Popcorns mit Salz/Zucker bestreuen
Saupoudrer le pop-corn de sucre/sel
Spolverare il popcorn con sale/zucchero

Mit Caramelsauce beträufeln und untereinander mischen
Verser quelques gouttes de caramel sur le pop corn, bien mélanger
Versare alcune gocce di salsa al caramello e mescolare

Mit Schokoladensauce beträufeln und untereinander mischen
Arroser de sauce au chocolat et mélanger
Aggiungere gocce di cioccolato liquida e mescolare

Art. Nr. 72933.01
71991